

Grand Teton

www.nps.gov/grte/

National Park Service
U.S. Department of the Interior

Grand Teton National Park
John D. Rockefeller, Jr.
Memorial Parkway



French

Bienvenue

En 1929, afin de protéger la partie la plus spectaculaire de la chaîne des Tetons, le Congrès a établi le Grand Teton National Park. Il a élargi le parc en 1950 en ajoutant la plupart de la vallée de Jackson Hole. En 1972, le terrain entre Yellowstone et Grand Teton National Park fut nommé en l'honneur du philanthrope John D. Rockefeller, Jr. Grand Teton administre les affaires de Rockefeller Parkway. Grand Teton et Yellowstone National Parks, le Rockefeller Parkway, aussi bien que plusieurs forêts et réserves nationales, sont compris dans le système de protection écologique de Yellowstone, la plus grande région de la zone tempérée d'Amérique du Nord conservée dans un état presque intact.

Grand Teton National Park accueille plus de trois millions de visiteurs chaque année. Ce parc abrite toutes les formes de vie, des êtres humains aux élans, en passant par les forêts de pins et les fleurs sauvages. Si l'impact humain est contrôlé, le parc pourra demeurer un sanctuaire non seulement pour la flore et la faune, mais aussi pour les futurs visiteurs.

Sources de Renseignements

Il y a trois centres de tourisme et un centre d'information dans le parc. Dans ces quatre centres, les gardes forestiers sont à votre disposition pour répondre à vos questions. En outre, vous pouvez vous procurer des brochures gratuites sur le parc, obtenir des permis pour l'arrière pays et pour les bateaux, et acheter des publications sur le parc. Moose Visitor Center est ouvert tous les jours de l'année sauf le 25 décembre. Ce centre projette quotidiennement des vidéos et présente des expositions sur la flore et la faune du parc. Jenny Lake Visitor Center, ouvert chaque jour du début juin jusqu'au début septembre, offre des expositions géologiques. Colter Bay Visitor Center est ouvert tous les jours de la mi-mai jusqu'au début octobre. Il comprend un musée d'art amérindien; des vidéos et des diapositives y sont aussi projetées.

Gardes Forestiers (Rangers)

Les gardes forestiers travaillent dans l'ensemble du parc et sont formés pour répondre aux questions et aider le public. Les gardes de sécurité patrouillent les routes, les chemins de randonnées et la Snake River; ils sont également chargés de faire respecter la loi. Les gardes naturalistes donnent des renseignements d'ordre général, dirigent les visites guidées, organisent des soirées-programmes autour d'un feu de camp et travaillent dans les centres de tourisme.

Règlement du Parc et Les Règles de Sécurité

Pour votre sécurité et pour la protection du parc, veuillez vous conformer aux règles suivantes:

- Ne pas s'approcher des animaux dans le parc. Ils sont sauvages et leurs réactions sont imprévisibles. Les plus grands animaux, tel que les bisons et les ours, ont déjà sérieusement blessés des gens qui les ont approchés de trop près.
- Il est interdit de nourrir tous les animaux sauvages.

- Ne conduire votre voiture que sur les routes prévues à cet effet et respecter les limites de vitesse.
- Rapporter tout accident à un "ranger" (garde forestier).
- Les animaux domestiques doivent être constamment tenus en laisse. Ils ne sont pas admis dans l'arrière pays, ni sur ni en dehors des chemins de randonnées.
- Ne pas utiliser de bicyclettes ou autres véhicules sur roues dans l'arrière pays, ni sur ni en dehors des chemins de randonnées. Les bicyclettes ne sont autorisées que là où les voitures sont permises.
- Se procurer un permis pour faire du camping dans l'arrière pays.
- Se procurer un permis pour tout bateau ou radeau.
- Acquérir un permis de pêche de l'état du Wyoming pour pêcher dans le parc.
- Pour le bénéfice des autres visiteurs laisser les pierres et les plantes dans leur environnement naturel. Il est interdit de cueillir les fleurs et ramasser les pierres.

Services Religieux

Pendant les mois d'été des services chrétiens interconfessionnels sont célébrés le dimanche dans les amphithéâtres des terrains de camping du parc et au Lake Lodge de Jackson. La Chapel of the Transfiguration de Moose offre des services épiscopaux. Des messes catholiques sont célébrées à la Chapel of the Sacred Heart près de Signal Mountain. Les services de l'Eglise des Saints des Derniers Jours se tiennent au Jackson Lake Lodge. Les églises de Jackson sont ouvertes toute l'année.

Restauration, Hébergement et Autres Services

Pendant l'été, l'hébergement et la restauration sont disponibles à Flagg Ranch, Colter Bay, Jackson Lake Lodge, Signal Mountain et Moose. Le triangle X offre des vacances style "ranch". Il existe également de nombreux motels et restaurants à Jackson qui se trouve à environ 7 kilomètres au sud de la limite du parc. Les magasins d'alimentations sont ouverts pendant l'été à Flagg Ranch, Colter Bay, Signal Mountain, et Moose.

Pour tout renseignement sur l'hébergement ou les restaurants de Jackson, écrire à la Chamber of Commerce, Box E, Jackson, WY 83001, ou téléphoner au (307) 733-3316. A Jackson, les magasins, les stations services et autres services sont ouverts pendant toute l'année.

Routes Touristiques du Parc

La Teton Park Road suit la base de la chaîne des Tetons à partir du nord de Moose jusqu'à Jackson Lake Junction. Des arrêts aux points de vue panoramiques vous permettront de profiter du paysage ou de prendre quelques photos. Certains de ces points de vue comportent des expositions géologiques identifiant les cimes aperçues de cet emplacement. Une route à sens unique ceinture Jenny Lake, d'où vous pourrez admirer

le panorama magnifique qu'offrent les montagnes. La Signal Mountain Summit Road monte 245 mètres jusqu'aux vues panoramiques de la chaîne des Tetons, de la vallée de Jackson Hole, et de Jackson Lake.

Si vous désirez prendre des photos ou profiter de la vue, veuillez garer votre voiture sur l'une des aires prévues à cet effet ou complètement hors de la route.

Terrains de Camping

La plupart des terrains de camping du parc sont ouverts de juin jusqu'à septembre. Le terrain de Gros Ventre est ouvert de mai à la mi-octobre. Les terrains de Colter Bay et de Gros Ventre n'acceptent de réservations que pour les groupes de plus de dix personnes. Adresser toute demande à Permits Office, Grand Teton National park, P. O. Box Drawer 170, Moose, Wyoming 83012.

Les autres terrains de camping sont affectés au fur et à mesure des arrivées. Pendant l'été, les terrains sont complets avant midi, celui de Gros Ventre est le dernier à être rempli. Vous pouvez rester jusqu'à 14 jours dans tous les terrains de camping, sauf dans celui de Jenny Lake où le séjour est limité à sept jours. Le terrain de Jenny Lake n'accepte que les tentes, alors que tous les autres sites peuvent accommoder aussi bien les tentes de type conventionnel que les véhicules récréatifs et les caravanes. Le camping n'est autorisé que sur les sites indiqués. Les terrains sont équipés de toilettes modernes et d'eau potable, mais pas de raccordements aux services utilitaires. Des stations de décharge pour les véhicules récréatifs sont à votre disposition sur les terrains de Colter Bay, Signal Mountain, et Gros Ventre.

D'autre part, il existe des terrains de camping privés à Flag Ranch dans le John D. Rockefeller, Jr. Memorial Parkway (situé entre Grand Teton et Yellowstone National Parks) et à Colter Bay. La région comprend également des terrains de camping dans une forêt nationale et dans les régions commerciales

Randonnées

Le Grand Teton National Park comprend plus de 320 kilomètres de pistes. Les excursions peuvent durer d'une heure à deux jours, et plus. On citera parmi les excursions d'une demie-journée: Swan Lake, Hidden Falls, Inspiration Point, Taggart Lake, Bradley Lake, et Phelps Lake. Tous les véhicules, les bicyclettes, et les animaux domestiques sont interdits sur les pistes et dans l'arrière pays.

La plupart des randonnées en montagne exige une journée ou plus. Le point de départ de beaucoup de ces excursions se situe à 2060 mètres. Il est donc essentiel que vous preniez vos capacités physiques en considération avant d'entreprendre une randonnée. Les personnes acclimatées aux basses altitudes devront progresser lentement et prudemment. Les chemins de montagne se trouvant à plus de 2450 mètres, ils sont généralement enneigés jusqu'à la mi-juillet, alors que ceux des vallées sont habituellement dégagés avant la mi-juin. La traversée de certains cols de montagne exige l'usage de piolets jusqu'à la fin juillet.

Si vous désirez camper pour la nuit dans l'arrière pays, il vous faudra d'abord obtenir un permis dans un centre de tourisme ou à Jenny Lake Ranger Station. Des feux sont interdits dans l'arrière pays, et tout objet apportés devra être ramené. Des cartes topographiques et des guides de randonnées sont en vente dans les centres de tourisme.

Eau Potable

Ne pas boire l'eau non traitée car vous prendriez le risque d'attraper des troubles intestinaux qui causent de graves diarrhées. Utilisez l'eau des

sources contrôlées, comme celle des robinets d'eau ou des fontaines d'eau potable, ou faites bouillir l'eau non traitée de trois à cinq minutes pour tuer les organismes nuisibles.

Activités Naturalistes

Du début juillet jusqu'à la fin de septembre, les gardes naturalistes offrent des programmes quotidiens. Vous êtes invités à vous joindre aux promenades guidées et aux soirées-programmes autour d'un feu de camp. Vous pourrez vous procurer un calendrier des activités naturalistes dans les centres de tourisme.

Sports Aquatiques

Les concessionnaires du parc offrent des excursions panoramiques en radeau dans la Snake River et des promenades en bateau sur Jenny Lake et Jackson Lake. Le journal du parc, le Teewinot, comporte une liste de tous les concessionnaires du parc. Toutes les informations concernant les excursions, les horaires et les tarifs sont disponibles auprès des concessionnaires.

En général la baignade dans les eaux du parc est une expérience des plus froides. La température des zones peu profondes de Jackson Lake, String Lake et Leigh Lake est raisonnable en juillet et août. Toutefois, aucun plan d'eau n'est placé sous la surveillance d'un maître nageur. La baignade dans la Snake River n'est pas recommandée.

Le règlement exige un permis pour tous les bateaux utilisés sur les eaux du parc. Ce permis peut être obtenu dans les centres de tourisme de Moose et de Colter Bay.

Climat

Généralement, en été, la saison la plus populaire pour la visite du parc, les journées sont chaudes et les nuits fraîches. L'après-midi, les orages sont assez fréquents.

En septembre et octobre, les journées ensoleillées et les nuits froides alternent avec la pluie et les tempêtes de neige. Quelquefois, en octobre et en novembre, la Teton Road est fermée à la circulation du fait des chutes de neige. Cette route est fermée tout l'hiver entre Signal Mountain et Cottonwood Creek.

De fin novembre à avril, la neige recouvre les montagnes et les vallées. Les journées ensoleillées et les nuits glaciales qui succèdent aux chutes de neige présentent des conditions idéales pour le ski de fond. Habituellement, les visiteurs passent la nuit à Jackson afin de profiter d'excursions d'une journée dans le parc. Seuls les skieurs les plus courageux s'aventurent dans l'arrière pays pour y camper la nuit. Tous les terrains de camping sont fermés pendant la saison d'hiver. Les stations service pouvant être fermées, il est recommandé aux visiteurs de faire le plein avant d'entrer dans le parc. En hiver, conduisez lentement car les routes sont dangereuses lorsqu'elles sont enneigées.

La fonte des neiges dans la vallée dure d'avril à juin. La Teton Park Road est ouverte à la circulation au cours du mois de mai. Suivant l'épaisseur de la couche de neige, le niveau d'enneigement se situe juste au dessus du fond de la vallée jusqu'en fin juin. Les fleurs sauvages de la vallée commencent à éclore à la fonte des neiges et sont épanouies en juin et juillet dans la vallée, et en juillet et août dans les montagnes.

Quel que soit le moment de votre visite du parc, nous vous souhaitons un séjour agréable et sans problèmes.

En Cas d'urgence

En cas d'urgence, appelez le 911 ou le 739-3301. Si vous n'obtenez pas de réponse, prenez contact avec le bureau du Sheriff au 733-2331.